

V Bruseli 21. októbra 2022
(OR. en)

13693/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0329(NLE)**

**TRANS 651
COWEB 120
ELARG 87**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	21. októbra 2022
Komu:	pani Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 536 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o revíziu rokovacieho poriadku regionálneho riadiaceho výboru, služobného poriadku a zavedenie rokovacieho poriadku zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 536 final.

Príloha: COM(2022) 536 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 21. 10. 2022
COM(2022) 536 final

2022/0329 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v regionálnom riadiacom výbore
Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o revíziu rokovacieho poriadku regionálneho
riadiaceho výboru, služobného poriadku a zavedenie rokovacieho poriadku
zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov pre stály sekretariát Dopravného
spoločenstva**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v regionálnom riadiacom výbore zriadenom podľa Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „zmluva“), pokiaľ ide o revíziu rokovacieho poriadku regionálneho riadiaceho výboru, zavedenie rokovacieho poriadku zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov pre sekretariát Dopravného spoločenstva.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Zmluva o založení Dopravného spoločenstva

Albánska republika, Bosna a Hercegovina, Severomacedónska republika, Kosovo* (ďalej len „Kosovo“), Čierna Hora a Srbská republika ratifikovali Zmluvu o založení Dopravného spoločenstva 1. mája 2019. Po prijatí rozhodnutia Rady o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva¹ 4. marca 2019 sa Európska únia stala zmluvnou stranou zmluvy. Zmluva nadobudla platnosť 1. mája 2019.

2.2. Regionálny riadiaci výbor

Regionálny riadiaci výbor bol zriadený článkom 24 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva, pričom má zodpovedať za jej správu a zabezpečovať jej riadne vykonávanie. Na tento účel predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia v prípadoch uvedených v zmluve. Regionálny riadiaci výbor predovšetkým:

- a) pripravuje prácu ministerskej rady;
- b) rozhoduje o zriadení technických výborov;
- c) predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia v súlade so zmluvou;
- d) pokiaľ ide o novoprijaté právne akty EÚ, prijíma vhodné opatrenia, najmä formou revízie prílohy I k zmluve;
- e) po porade s ministerskou radou vymenúva riaditeľa stáleho sekretariátu;
- f) môže vymenovať jedného alebo viacerých zástupcov riaditeľa stáleho sekretariátu;
- g) stanovuje pravidlá stáleho sekretariátu;
- h) môže prostredníctvom rozhodnutia preskúmať výšku príspevkov do rozpočtu;
- i) prijíma ročný rozpočet zmluvy;

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/1999 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 71, 13.3.2019, s. 1).

- j) prijíma rozhodnutie, ktorým sa stanovuje postup plnenia rozpočtu, predkladania a kontroly účtov a inšpekcie;
- k) prijíma rozhodnutia o sporoch predložených zmluvnými stranami;
- l) prijíma všeobecné zásady prístupu k dokumentom v držbe orgánov zriadených zmluvou alebo na jej základe;
- m) prijíma výročné správy o realizácii súhrnnej siete, ktoré dáva na vedomie ministerskej rade;
- n) v súvislosti s určitými aktmi Únie stanovuje lehoty a spôsoby transpozície juhovýchodoeurópskymi stranami.

Regionálny riadiaci výbor pozostáva z jedného zástupcu a jedného náhradníka každej zo zmluvných strán. Všetky členské štáty EÚ majú možnosť účasti v úlohe pozorovateľa. Regionálny riadiaci výbor sa uznáva jednomyseľne.

2.3. Pripravované akty regionálneho riadiaceho výboru

Návrh rozhodnutia Rady sa týka prijatia rozhodnutí regionálneho riadiaceho výboru o revízii jeho rokovacieho poriadku, o revízii služobného poriadku a o zavedení podrobného rokovacieho poriadku zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva.

V oddieloch 14 a 15 služobného poriadku Dopravného spoločenstva (prijatého podľa rozhodnutia č. 3/2019 regionálneho riadiaceho výboru z 5. júna 2019) sa stanovuje zriadenie zmierovacieho výboru a stanovuje sa v nich vytvorenie jeho rokovacieho poriadku a pravidiel urovnávania sporov (rozhodcovské konanie), ktorými sa budú riadiť spory medzi stálym sekretariátom a jeho zamestnancami. Týmto pravidlami o zmierovacom konaní a pravidlami urovnávania sporov sa stanovia podrobné postupy na ich zavedenie do praxe. V tejto súvislosti sú potrebné aj určité zmeny služobného poriadku Dopravného spoločenstva.

Návrh rozhodnutia Rady sa okrem toho týka aj zmeny rokovacieho poriadku regionálneho riadiaceho výboru. V súčasnosti je stály sekretariát povinný zaslať všetky dokumenty šesť týždňov pred zasadnutím regionálneho riadiaceho výboru. Toto obdobie by sa malo skrátiť na štyri týždne, aby sa zohľadnili zistené problémy spojené s dodržiavaním súčasného šesťtýždňového obdobia.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Prijatie týchto rozhodnutí regionálnym riadiacim výborom je potrebné na pokračovanie hladkého fungovania stáleho sekretariátu Dopravného spoločenstva a na dosahovanie cieľov Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Keďže Únia je stranou zmluvy, treba stanoviť pozíciu Únie.

V tejto súvislosti treba pripomenúť, že uvedená Zmluva o založení Dopravného spoločenstva je jedným z prvkov, ktoré môžu posilniť regionálnu spoluprácu na západnom Balkáne, ako sa bližšie objasňuje v návrhu Komisie na rozhodnutie Rady o podpísaní Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva [COM(2017) 324 final, časť „Všeobecný kontext“].

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia Rady, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“².

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Regionálny riadiaci výbor je orgán zriadený dohodou, konkrétne Zmluvou o založení Dopravného spoločenstva.

Akty, ktoré má regionálny riadiaci výbor prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa zmierovacieho konania a urovnávania sporov, regionálny riadiaci výbor je oprávnený stanoviť pravidlá stáleho sekretariátu v súlade s článkom 30 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Okrem toho je podľa článku 24 ods. 1 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva regionálny riadiaci výbor poverený správou tejto zmluvy a zabezpečovaním jej riadneho vykonávania. Pokiaľ ide o zamýšľané zmeny rokovacieho poriadku regionálneho riadiaceho výboru, tento orgán je oprávnený prijať svoj rokovací poriadok v súlade s článkom 24 ods. 5 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva.

Pripravované pravidlá vzhľadom na svoju povahu a v zmysle medzinárodného práva, ktoré sa vzťahujú na regionálny riadiaci výbor, obsahujú prvky, ktoré ovplyvňujú právne postavenie strán Zmluvy o založení dopravného spoločenstva, a teda aj Únie. Preto sa musia považovať za akt, ktorý má právne účinky.

Pripravovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec zmluvy.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

² Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Zmluva o založení Dopravného spoločenstva sleduje ciele a má zložky v oblasti cestnej, železničnej a vnútrozemskej vodnej dopravy, čiže druhov dopravy, na ktoré sa vzťahuje článok 91 ZFEÚ, ako aj v oblasti námornej dopravy, čo je druh dopravy, na ktorý sa vzťahuje článok 100 ods. 2 ZFEÚ. Vzhľadom na svoj horizontálny charakter sa pripravovaný akt vzťahuje na všetky tieto prvky. Tie sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden bol oproti ostatným vedľajší.

Hmotnoprávny základ navrhovaného rozhodnutia preto obsahuje tieto ustanovenia: článok 91 a článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 91 a článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o revíziu rokovacieho poriadku regionálneho riadiaceho výboru, služobného poriadku a zavedenie rokovacieho poriadku zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 a článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia podpísala Zmluvu o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „zmluva“) v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/1937³.
- (2) V mene Únie bola schválená 4. marca 2019⁴ a platnosť nadobudla 1. mája 2019.
- (3) Na základe zmluvy sa zriadil regionálny riadiaci výbor, ktorého úlohou je správa a riadne vykonávanie zmluvy.
- (4) Na tento účel regionálny riadiaci výbor prijme podľa článku 24 ods. 5 zmluvy svoj rokovací poriadok. Okrem toho v súlade s článkom 30 zmluvy stanoví pravidlá stáleho sekretariátu Dopravného spoločenstva.
- (5) Predpokladá sa, že regionálny riadiaci výbor prijme rozhodnutie o zmene svojho rokovacieho poriadku s cieľom stanoviť kratšiu lehotu na rozoslanie návrhu programu a všetkých súvisiacich dokumentov pred zasadnutím výboru, rozhodnutie o prijatí rokovacieho poriadku zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov, ktoré sa vzťahujú na stály sekretariát, na riešenie sporov medzi stálym sekretariátom a jeho zamestnancami a rozhodnutie o zmenách služobného poriadku Dopravného spoločenstva, ktoré sa vyžadujú na základe prijatia uvedených pravidiel.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore, pokiaľ ide o prijatie uvedených rozhodnutí, keďže takéto rozhodnutia sú potrebné na hladké fungovanie stáleho sekretariátu,

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1937 z 11. júla 2017 o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (Ú. v. EÚ L 278, 27.10.2017, s. 1).

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 71, 13.3.2019, s. 1 – 4).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o zmenu jeho rokovacieho poriadku, rokovacieho poriadku zmierovacieho výboru a pravidiel urovnávania sporov pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva, ako aj o zmeny služobného poriadku Dopravného spoločenstva, je založená na návrhoch rozhodnutí regionálneho riadiaceho výboru pripojených k tomuto rozhodnutiu.

Zástupcovia Únie v regionálnom riadiacom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny v návrhoch rozhodnutí bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*